

第 7 期

## 第二組

澳門特別行政區公報  
由第一組及第二組組成

二零二零年二月十二日，星期三



Número 7

## II

SÉRIE

do Boletim Oficial da Região Administrativa  
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 12 de Fevereiro de 2020

# 澳門特別行政區公報 BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

## 副 刊 SUPLEMENTO

### 目 錄

#### 澳門特別行政區

##### 行政長官辦公室：

第30/2020號行政長官批示，委任“科學技術獎”  
獎勵評審委員會成員。..... 2163

第31/2020號行政長官批示，委任澳門保安部隊高  
等學校校董會成員。..... 2163

##### 政府總部輔助部門：

批示摘錄一份。..... 2164

### SUMÁRIO

#### REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

##### Gabinete do Chefe do Executivo:

Despacho do Chefe do Executivo n.º 30/2020, que  
nomeia os vogais da Comissão de Avaliação das  
Candidaturas a Prémios aos «prémios de ciência e tec-  
nologia». .... 2163

Despacho do Chefe do Executivo n.º 31/2020, que  
nomeia os membros do Conselho Geral da Escola  
Superior das Forças de Segurança de Macau. .... 2163

##### Serviços de Apoio da Sede do Governo:

Extracto de despacho. .... 2164

印務局，澳門氹仔北安O1地段多功能政府大樓。電話：2857 3822 • 傳真：2859 6802 • 電子郵件：info@io.gov.mo  
Imprensa Oficial, Lote O1 dos Aterros de Pac On, Edifício Multifuncional do Governo, Taipa, Macau.

Tel.: 2857 3822 • Fax: 2859 6802 • E-mail: info@io.gov.mo

網址 Website: <https://www.io.gov.mo>

**政府機關通告及公告****政府總部輔助部門佈告：**

公告一則，關於張貼為填補輕型車輛司機五缺的  
統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考  
的投考人的知識考試（實踐考試）成績名單 ... 2166

**Avisos e anúncios oficiais****Serviços de Apoio da Sede do Governo:**

Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da  
prova de conhecimentos (prova prática) dos can-  
didatos do concurso de avaliação de competências  
profissionais ou funcionais, externo, do regime de  
gestão uniformizada, para o preenchimento de  
cinco vagas de motorista de ligeiros. .... 2166

## 澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL  
DE MACAU

## 行政長官辦公室

## GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

## 第 30/2020 號行政長官批示

## Despacho do Chefe do Executivo n.º 30/2020

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第6/2011號行政法規《科學技術獎勵規章》第十一條第二款及第四款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 2 e 4 do artigo 11.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2011 (Regulamento dos prémios para o desenvolvimento das ciências e da tecnologia), o Chefe do Executivo manda:

一、委任下列人士為獎勵評審委員會（下稱委員會）成員：

1. São nomeados vogais da Comissão de Avaliação das Candidaturas a Prémios, adiante designada por Comissão:

(一) 楊衛，由其擔任主席；

1) Yang Wei, que preside;

(二) 沈祖堯；

2) Sung, Jao Yiu;

(三) 徐立之；

3) Tsui, Lap Chee;

(四) 高思華；

4) Gao, Sihua;

(五) 梅宏；

5) Mei Hong;

(六) 惠永正；

6) Hui, Yongzheng;

(七) 黃璐琦；

7) Huang Luqi;

(八) 楊俊文；

8) Yeung Tsun Man Eric;

(九) 劉炯朗；

9) Liu, Chung Laung;

(十) 鍾南山；

10) Zhong Nanshan;

(十一) 韓英鐸。

11) Han, Yingduo.

二、委員會成員的任期為兩年。

2. O mandato dos vogais da Comissão é de dois anos.

三、委員會成員於任期內有權收取總額為澳門元肆萬元的評審酬金。

3. Os vogais da Comissão têm direito a uma gratificação total durante o prazo do mandato de quarenta mil patacas (MOP\$40 000,00).

四、本批示自公佈翌日起生效。

4. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

二零二零年二月十日

10 de Fevereiro de 2020.

行政長官 賀一誠

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

## 第 31/2020 號行政長官批示

## Despacho do Chefe do Executivo n.º 31/2020

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第26/2019號行政法規修改的一月三十日第5/95/M

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 5/95/M, de 30 de Janeiro,

號法令第三條第二款的規定，作出本批示。

一、委任下列人士為澳門保安部隊高等學校校董會成員，任期三年：

(一) 根據經第26/2019號行政法規修改的一月三十日第5/95/M號法令第三條第一款n)項規定的教學人員代表：

- (1) 盛力；
- (2) 趙國強。

(二) 根據上述法令第三條第一款o)項規定的高等教育局代表：曾冠雄。

(三) 根據上述法令第三條第一款p)項規定在學術上公認傑出的人士：

- (1) 姚偉彬；
- (2) 阮家榮。

(四) 根據上述法令第三條第一款q)項規定具聲望的人士：

- (1) 黃顯輝；
- (2) 陳虹；
- (3) 莫啟明。

二、本批示自公佈翌日起產生效力。

二零二零年二月十日

行政長官 賀一誠

二零二零年二月十日於行政長官辦公室

辦公室主任 許麗芳

na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 26/2019, o Chefe do Executivo manda:

1. São nomeados membros do Conselho Geral da Escola Superior das Forças de Segurança de Macau, pelo período de três anos, os seguintes indivíduos:

1) Representantes do corpo docente, nos termos da alínea n) do n.º 1 do artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 5/95/M, de 30 de Janeiro, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 26/2019:

- (1) Sheng Li;
- (2) Zhao Guoqiang.

2) Representante da Direcção dos Serviços do Ensino Superior, nos termos da alínea o) do n.º 1 do artigo 3.º do referido Decreto-Lei: Chang Kun Hong.

3) Individualidades de reconhecido mérito académico, nos termos da alínea p) do n.º 1 do artigo 3.º do referido Decreto-Lei:

- (1) Iu Vai Pan;
- (2) Yuen Ka Veng.

4) Personalidades de prestígio, nos termos da alínea q) do n.º 1 do artigo 3.º do referido Decreto-Lei:

- (1) Vong Hin Fai;
- (2) Chan Hong;
- (3) Mok Kai Meng.

2. O presente despacho produz efeitos no dia seguinte ao da sua publicação.

10 de Fevereiro de 2020.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 10 de Fevereiro de 2020. — A Chefe do Gabinete, *Hoi Lai Fong*.

## 政府總部輔助部門

### 批示摘錄

透過簽署人二零二零年一月十七日批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》現行文本第十四條第一款(二)項及第二款，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改下列人員

## SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

### Extracto de despacho

Por despachos da signatária, de 17 de Janeiro de 2020:

O pessoal abaixo identificado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, para o exercício de funções nos SASG, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e do n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), na redacção vigente, e do n.º 2 do artigo

在政府總部輔助部門擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，本批示摘錄公佈日起生效。

——羅欣，晉級為第一職階首席高級技術員，薪俸點540點；

——周素玲，晉級為第一職階首席行政技術助理員，薪俸點265點。

二零二零年一月三十一日於行政長官辦公室

主任 許麗芳

4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

— Lo Ian ascende a técnica superior principal, 1.º escalão, índice 540;

— Chao Sou Leng ascende a assistente técnica administrativa principal, 1.º escalão, índice 265.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 31 de Janeiro de 2020.  
— A Chefe do Gabinete, *Hoi Lai Fong*.

**政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS****政府總部輔助部門****SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO****公告****Anúncio**

茲公佈，為填補政府總部輔助部門以行政任用合同任用的輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機五缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年五月二十九日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度之專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將政府總部輔助部門專業或職務能力評估開考的投考人的知識考試（實踐考試）成績名單張貼於澳門擺華巷五號政府總部輔助部門大樓（查閱時間：週一至週四上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分），並上載於政府總部輔助部門網頁（<https://www.sasg.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<https://www.safp.gov.mo/>）。

二零二零年一月三十一日於行政長官辦公室

主任 許麗芳

（是項刊登費用為 \$1,417.00）

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no edifício dos Serviços de Apoio da Sede do Governo (SASG), sito na Travessa do Paiva, n.º 5, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (de segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,45 horas, e sexta-feira das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,30 horas), e disponibilizada nas páginas electrónicas dos SASG (<https://www.sasg.gov.mo/>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<https://www.safp.gov.mo/>), a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova prática) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, de prestação de provas, do regime de gestão unificada, para o preenchimento de cinco lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros, dos SASG, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 22, II Série, de 29 de Maio de 2019.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 31 de Janeiro de 2020.

A Chefe do Gabinete, *Hoi Lai Fong*.

(Custo desta publicação \$ 1 417,00)



印務局  
Imprensa Oficial

每份售價 \$7.00

PREÇO DESTE NÚMERO \$ 7,00